

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EF) nr. 1290/97 af 27. juni 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 1
- * Rådets forordning (EF) nr. 1291/97 af 27. juni 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter og om ændring af forordning (EF) nr. 3059/95 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter (1. serie 1996) 17
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1292/97 af 3. juli 1997 om fastsættelse i henhold til artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 om indførelse af en kontrolordning for den fælles fiskeripolitik, af meddelelsesfrister for fiskerfartøjer, der fører bestemte tredjelandes flag eller er registreret i disse lande ⁽¹⁾ 21
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1293/97 af 3. juli 1997 om syvende ændring af forordning (EF) nr. 413/97 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Nederlandene 23
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 1294/97 af 3. juli 1997 om femte ændring af forordning (EF) nr. 414/97 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Tyskland 25

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

* Kommissionens forordning (EF) nr. 1295/97 af 3. juli 1997 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 955/97 om gennemførelsesbestemmelser for forvaltningen af et årligt toldkontingent på 5 000 tons fiskefoder henhørende under KN-kode ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 og ex 2309 90 41 med oprindelse på Færøerne i henhold til Rådets afgørelse 97/126/EF	27
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1296/97 af 3. juli 1997 om fastsættelse for produktionsåret 1997/98 af producentstøtten for ananaskonserver og den minimumspris, der skal betales ananasproducenterne	28
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1297/97 af 3. juli 1997 om ændring af sektor 15 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutter for landbrugsprodukter	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 1298/97 af 3. juli 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 1299/97 af 3. juli 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	38

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1290/97

af 27. juni 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 51 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾, udarbejdet efter høring af Den Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽³⁾,

og ud fra følgende betragtninger:

(1) Der bør foretages visse ændringer i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet⁽⁴⁾, og Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 af 21. marts 1972 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet⁽⁵⁾; visse af disse ændringer er en følge af ændringer, som medlemsstaterne har foretaget i deres lovgivning om social sikring, og andre ændringer er af teknisk karakter og har til formål at forbedre de nævnte forordninger;

(2) af hensyn til klarheden bør sidste punktum i artikel 1, litra f), nr. i), om betydningen af udtrykket »familiemedlem« tilpasses;

(3) det er hensigtsmæssigt eksplicit at henregne familiemedlemmer til og efterladte efter tjenestemænd og dermed ligestillede under personkredsen for forordning (EØF) nr. 1408/71;

(4) det forekommer ønskeligt at give personer, som opholder sig i en anden medlemsstat end den kompetente stat for at studere eller følge en faglig uddannelse, og de af deres familiemedlemmer, der ledsager dem, mulighed for at blive omfattet af artikel 22, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1408/71 i alle de tilfælde, hvor de har behov for ydelser; der bør fastsættes en overgangsperiode for forbindelserne med Kongeriget Nederlandene på grund af de administrative vanskeligheder, som denne stat vil kunne få;

(5) en modernisering af de nuværende metoder til udveksling af data mellem de sociale sikringsinstitutioner i medlemsstaterne vil forbedre servicen for forsikrede, der flytter inden for Fællesskabet;

(6) anvendelsen af telematiktjenester ved udveksling af data mellem institutioner kræver bestemmelser, som sikrer, at dokumenter, der udveksles elektronisk, godkendes på samme måde som papirdokumenter;

(7) det er påkrævet, at dataene udveksles under iagttagelse af fællesskabsbestemmelserne om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger;

(8) det har vist sig, at udviklingen og anvendelsen af telematiktjenester ved udveksling af data nødvendiggør, at der nedsættes et teknisk udvalg under Den Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring, som har særlige beføjelser inden for databehandlingsområdet;

⁽¹⁾ EFT nr. C 341 af 13. 11. 1996, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. C 182 af 16. 6. 1997.

⁽³⁾ EFT nr. C 89 af 19. 3. 1997, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 149 af 5. 7. 1971, s. 2. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/97 (EFT nr. L 28 af 30. 1. 1997, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT nr. L 74 af 27. 3. 1972, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/97 (EFT nr. L 28 af 30. 1. 1997, s. 1).

- (9) det er nødvendigt at ændre bilag I, del II, til forordning (EØF) nr. 1408/71 for at præcisere rækkevidden af angivelsen i afsnit »E. FRANKRIG«;
- (10) på grund af ændringer, der er blevet foretaget i spansk lovgivning, er det påkrævet at ændre afsnit »D. SPANIEN« i bilag II, del I;
- (11) det forekommer hensigtsmæssigt at tilpasse afsnit »D. SPANIEN« i bilag IIa for at tage hensyn til kodifikationen af spansk lovgivning inden for det pågældende område; det samme gælder afsnit »L. PORTUGAL« og »N. SVERIGE«, eftersom visse ydelser har fået ny betegnelse;
- (12) som følge af ændringer, som er blevet foretaget i lovgivningen i Tyskland og Luxembourg, er det nødvendigt at slette henvisningen til aftalen mellem disse to stater i bilag IV, afsnit D, stk. 3, til forordning (EØF) nr. 1408/71;
- (13) stk. 2 i afsnit »B. DANMARK« i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71 bør tilpasses for at tage hensyn til særegenheder ved dansk lovgivning om sygeforsikring;
- (14) som følge af ændringer, som er blevet foretaget i tysk lovgivning inden for det pågældende område, er det nødvendigt at tilpasse afsnit »C. TYSKLAND« i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71;
- (15) der bør tages hensyn til de nye bestemmelser, der er blevet fastsat i spansk lovgivning om frivillig forsikring for tjenestemænd ved internationale organisationer, som er bosat i udlandet, og systematisere udformningen af stk. 1 og 2 i afsnit »D. SPANIEN« i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71;
- (16) det er ligeledes hensigtsmæssigt at udvide afsnit »F. GRÆKENLAND« i bilag VI til forordning (EØF) nr. 1408/71 således, at erhvervsaktive eller pensionerede tjenestemænd og dermed ligestillede samt deres familiemedlemmer kan opnå naturalydelser ved sygdom og/eller moderskab i hastetilfælde under et ophold på en anden medlemsstats område, eller når de rejser til en anden medlemsstat for at få en efter deres helbredstilstand fornøden behandling med forhåndstilladelse fra den græske kompetente institution;
- (17) det er endvidere hensigtsmæssigt at udvide anvendelsesområdet for artikel 22b i forordning (EØF) nr. 1408/71 til at omfatte alle tjenestemænd og dermed ligestillede samt deres familiemedlemmer, der er dækket af en særlig græsk sundhedsplejeordning;
- (18) det forekommer for det første på grund af vedtagelsen af forordning (EØF) nr. 1247/92 og for det andet som følge af ændringer af den relevante lovgivning i Det Forenede Kongerige nødvendigt at revidere afsnit »O. DET FORENEDE KONGERIGE« i bilag VI for at gøre det klart, dels at plejetilskud (attendance allowance) ikke falder ind under forordningens artikel 10, dels at visse særlige ikke-bidragspligtige ydelser betragtes som pensioner, for så vidt angår ydelser i forbindelse med sygdom;
- (19) det har vist sig at være påkrævet at foretage tilføjelser til artikel 93 i forordning (EØF) nr. 574/72 på grund af de ændringer, der er blevet foretaget ved forordning (EF) nr. 3095/95 og nr. 3096/95 samt den nye artikel 22c;
- (20) på grund af en administrativ omstrukturering i Belgien, Danmark, Tyskland, Spanien, Grækenland, Nederlandene og Portugal er det nødvendigt at tilpasse afsnit »A. BELGIEN« i bilag 1, 4 og 10; afsnit »B. DANMARK« i bilag 2, 3, 4 og 10; afsnit »C. TYSKLAND« i bilag 2, 3, 4, 6 og 10; afsnit »D. SPANIEN« i bilag 1 og 10; afsnit »F. GRÆKENLAND« i bilag 1 og 10; afsnit »J. NEDERLANDENE« i bilag 1; afsnit »L. PORTUGAL« i bilag 1, 2, 3, 4 og 10; og afsnit »N. SVERIGE« i bilag 10 til forordning (EØF) nr. 574/72;
- (21) det er nødvendigt at indsætte henvisningerne »58. FRANKRIG-FINLAND« og »59. FRANKRIG-SVERIGE« samt tilpasse punkterne »12. BELGIEN-FINLAND«, »17. DANMARK-FRANKRIG«, »54. FRANKRIG-LUXEMBOURG« og »102. FINLAND-DET FORENEDE KONGERIGE« i bilag 5 til forordning (EØF) nr. 574/72;
- (22) der bør foretages tilføjelser til bilag 8 til forordning (EØF) nr. 574/72;
- (23) det er nødvendigt at tilpasse henvisningen »C. TYSKLAND« i bilag 9 til forordning (EØF) nr. 574/72;
- (24) for at gennemføre målsætningen om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet, er det nødvendigt og hensigtsmæssigt at ændre reglerne for koordinering af de nationale sociale sikringsordninger ved et bindende, juridisk fællesskabsinstrument, som gælder umiddelbart i hver medlemsstat —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1408/71 ændres således:

1) Artikel 1, litra f), nr. i), sidste sætning, affattes således:

»hvis en medlemsstats lovgivning ikke gør det muligt at skelne mellem familiemedlemmer og de øvrige personer, på hvilke lovgivningen finder anvendelse, har udtrykket »familiemedlem« den betydning, der er anført i bilag I.»

2) Artikel 2, stk. 3, affattes således:

»3. Denne forordning finder anvendelse på tjenestemænd og på personer, der efter den lovgivning, som skal anvendes, ligestilles med tjenestemænd, for så vidt de pågældende er eller har været omfattet af en medlemsstats lovgivning, på hvilken denne forordning finder anvendelse, samt på deres familiemedlemmer og efterladte.»

3) Efter artikel 22b indsættes følgende artikel:

»Artikel 22c

Studier i en anden medlemsstat end den kompetente stat — Ophold i studielandet

En person, som er omfattet af artikel 22, stk. 1 og 3, og artikel 22a, og som opholder sig i en anden medlemsstat end den kompetente stat for at studere eller følge en faglig uddannelse, som fører frem til et uddannelsesbevis, som anerkendes officielt af en medlemsstats myndigheder, samt de af hans familiemedlemmer, som ledsager ham under opholdet, er omfattet af bestemmelserne i artikel 22, stk. 1, litra a), i alle tilfælde, hvor der er behov for ydelser under opholdet i den medlemsstat, hvor den pågældende studerer eller er under uddannelse.»

4) Artikel 81, litra d), affattes således:

»d) at fremme og udvikle samarbejdet mellem medlemsstaterne ved at modernisere procedurerne for dataudveksling, især ved at tilpasse informationsstrømmen mellem institutionerne til telematikudveksling under hensyntagen til udviklingen inden for databehandling i de enkelte medlemsstater. Denne modernisering har især til formål at fremskynde tilkendelsen af ydelser.»

5) I artikel 85 tilføjes følgende stykke:

»3. En elektronisk meddelelse, som fremsendes af en institution i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning og i gennemførelsesforordningen, kan ikke afvises af nogen myndighed eller institution i en anden medlemsstat med den begrundelse, at den er blevet modtaget elektronisk, når modtagerinstitutionen har erklæret sig rede til at modtage elektroniske meddelelser. Gengivelse eller registrering af sådanne meddelelser betragtes som værende en korrekt gengivelse af det originale dokument eller registrering af de data, det vedrører, indtil det modsatte bevises.

En elektronisk meddelelse anses for gyldig, hvis det computersystem, hvori meddelelsen er registreret, indeholder de fornødne sikkerhedsforanstaltninger til at forhindre enhver ændring, videregivelse eller adgang til registreringen. Det skal til enhver tid være muligt at gengive de registrerede data i en direkte letlæselig form. Når en elektronisk meddelelse overføres fra en institution til en anden, skal der træffes de fornødne sikkerhedsforanstaltninger i overensstemmelse med de pågældende fællesskabsbestemmelser.»

6) I bilag I, del II, affattes afsnit »E. FRANKRIG« således:

»E. FRANKRIG

Ved afgørelse af, om der er ret til børnetilskud eller familieydelse, betyder udtrykket »familiemedlem« enhver person, der er nævnt i artikel L 512-3 i Code de la Sécurité Sociale.»

7) I bilag II, del I, affattes afsnit »D. SPANIEN«, stk. 1, således:

»1. Selvstændige erhvervsdrivende som omhandlet i artikel 10, stk. 2, litra c), i den konsoliderede tekst til almindelig lov om social sikring (kongeligt dekret nr. 1/1994 af 20. juni 1994) og artikel 3 i dekret nr. 2530/1970 af 20. august 1970 om særordningen for selvstændige erhvervsdrivende, som bliver optaget i en faglig sammenslutning (Colegio Profesional), eller som bliver medlem af det gensidige forsikringsselskab (Mutualidad), som er oprettet af den faglige sammenslutning, i stedet for at blive tilsluttet den særlige sociale sikringsordning for selvstændige erhvervsdrivende.»

8) Bilag IIa ændres således:

a) I afsnit »D. SPANIEN« affattes litra c) således:

»c) Ikke-bidragsskyldig invalide- og alderspension samt børnetilskud som fastsat i artikel 38, stk. 1, litra c) og d), i den konsoliderede tekst til almindelig lov om social sikring, som stadfæstet ved kongeligt dekret nr. 1/1994 af 20. juni 1994.»

b) I afsnit »L. PORTUGAL« affattes litra h) således:

»h) Plejetillæg til invalide-, alders- og efterladtepension (lovdekret nr. 160/80 af 27. maj 1980 og ministerielt dekret nr. 1066/94 af 5. december 1994).»

c) I afsnit »N. SVERIGE« affattes litra a) således:

»a) Boligstøtte til pensionister (Lov 1994: 308).»

9) I bilag IV, afsnit D, punkt 3, udgår henvisningen til aftalen mellem regeringen i Storbritannien og regeringen i Forbundsrepublikken Tyskland af 20. juli 1978.

10) Bilag VI ændres således:

a) I afsnit »B. DANMARK« affattes punkt 2 således:

»2. Personer, som efter reglerne i forordningens afsnit III, kapitel 1, har ret til naturalydelse ved ophold eller bopæl i Danmark, har ret til naturalydelse på samme betingelser, som efter dansk lovgivning gælder for personer, der i medfør af lov om offentlig sygesikring er sikret i gruppe 1. Personer, der tager bopæl i Danmark og optages i den danske sygesikring, kan dog på samme vilkår som danske sygesikrede vælge at være sikret i gruppe 2.»

b) I afsnit »C. TYSKLAND« affattes punkt 3 således:

»3. Såfremt anvendelsen af forordningen eller senere forordninger om social sikring medfører usædvanlig store udgifter for enkelte sygeforsikringsinstitutioner, kan disse udgifter helt eller delvis godtgøres. Det tyske kontaktoorgan for sygeforsikring i udlandet (Krankenversicherung — Ausland), Bonn, træffer

afgørelse om en sådan godtgørelse efter aftale med sygeforsikringens centralforbund. De til afholdelse af godtgørelsen fornødne midler tilvejebringes ved afgifter, der pålægges samtlige sygeforsikringsinstitutioner i forhold til deres gennemsnitlige medlemstal, eksklusive rentemodtagere og pensionister, i det foregående år.*

c) I afsnit »D. SPANIEN« affattes punkt 1 og 2 således:

- 1. Betingelsen om, at den pågældende enten udøver lønnet beskæftigelse eller selvstændig virksomhed eller tidligere har været tvungent forsikret mod samme risiko inden for rammerne af en ordning for arbejdstagere eller selvstændige erhvervsdrivende i den samme medlemsstat, som fastsat i forordningens artikel 1, litra a), nr. iv), kan ikke gøres gældende over for personer, som i henhold til bestemmelserne i kongeligt dekret nr. 317/1985 af 6. februar 1985, er frivilligt forsikret efter den almindelige sociale sikringsordning i deres egenkab af tjenestemand eller ansat i en international mellemstatslig organisation.
2. I overensstemmelse med princippet om ligebehandling skal bestemmelserne i kongeligt dekret nr. 2805/79 af 7. december 1979 om frivillig optagelse i den almindelige sociale sikringsordning udvides til at omfatte statsborgere fra andre medlemsstater, flygtninge og statsløse, som er bosat på en medlemsstats område, og som ved ansættelse i en international organisation ophører med at være tvungent omfattet af den spanske sociale sikringsordning.*

d) I afsnit »F. GRÆKENLAND« tilføjes følgende punkter:

- 7. Erhvervsaktive eller pensionerede tjenestemænd og dermed ligestillede samt deres familiemedlemmer, som er omfattet af en særlig sygesikringsordning, kan opnå naturalydelser ved sygdom og moderskab i hastetilfælde under et ophold på en anden medlemsstats område, eller når de rejser til en anden medlemsstat for at få en efter deres helbredstilstand fornøden behandling med forhåndstilladelse fra den græske kompetente institution, i henhold til forordningens artikel 22, stk. 1, litra a) og c) stk. 3, samt artikel 31, litra a), på samme betingelser som arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende, der er omfattet af græsk lovgivning om social sikring (lovpligtige ordninger).
8. Artikel 22b finder tilsvarende anvendelse på alle tjenestemænd og dermed ligestillede samt deres familiemedlemmer, der er dækket af en særlig græsk sundhedsplejeordning.*

e) I afsnit »O. DET FORENEDE KONGERIGE« affattes punkt 11 således:

- 11. Ved anvendelse af forordningens artikel 27, 28, 28a, 29, 30 og 31 betragtes ydelser, der betales uden for Det Forenede Kongerige udelukkende på grundlag af forordningens artikel 95b, stk. 8, som ydelser ved invaliditet.*

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 574/72 ændres således:

1) Artikel 2, stk. 1, affattes således:

- 1. Blanketterne til de attester, bevidnelser, erklæringer, begæringer og øvrige dokumenter, der er nødvendige for anvendelsen af forordningen og gennemførelsesforordningen, udarbejdes af Den Administrative Kommission.

To medlemsstater eller deres kompetente myndigheder kan efter udtalelse fra Den Administrative Kommission aftale at gøre brug af forenklede blanketter i deres indbyrdes forhold.

Disse attester, bevidnelser, erklæringer, begæringer og øvrige dokumenter kan overføres mellem institutionerne enten ved hjælp af papirblanketter eller via telematiktjenester som standardiserede elektroniske meddelelser i henhold til bestemmelserne i afsnit VIa. Dataudveksling ved hjælp af telematiktjenester er betinget af en aftale mellem de kompetente myndigheder i afsender- og modtagerstat.*

2) Artikel 93, stk. 1, affattes således:

»1. Naturalydelser der i medfør af forordningens artikel 19, stk. 1 og 2, er udredt til arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og til medlemmer af deres familie, der er bosat på den samme medlemsstats område, samt naturalydelser, der er udbredt i medfør af forordningens artikel 21, stk. 2, artikel 22-22c, artikel 25, stk. 1, 3 og 4, artikel 26, artikel 29, stk. 1, eller artikel 31, skal af den kompetente institution refunderes den institution, der har udredt de nævnte ydelser, med de faktiske udgifter, således som disse fremgår af den sidstnævnte institutions regnskaber.»

3) Efter artikel 116 indsættes følgende nye afsnit:

»AFSNIT VIa

BESTEMMELSER OM ELEKTRONISK DATABEHANDLING»

4) Artikel 117 affattes således:

»*Artikel 117*

Databehandling

1. På grundlag af undersøgelser og forslag fra Det Tekniske Udvalg, der er omhandlet i artikel 117c i gennemførelsesforordningen, tilpasser Den Administrative Kommission de blanketter til bevidnelser, attester, erklæringer, begæringer og andre dokumenter samt de kredsløb og procedurer for overførsel af data, der er nødvendige for forordningens og gennemførelsesforordningens anvendelse, til de nye databehandlingsteknikker.

2. Den Administrative Kommission træffer de fornødne foranstaltninger med henblik på en generel anvendelse af disse blanketter, kredsløb og procedurer under hensyntagen til udviklingen inden for databehandling i de enkelte medlemsstater.*

5) Efter artikel 117 indsættes følgende artikler:

»*Artikel 117a*

Telematiktjenester

1. Medlemsstaterne vil gradvist anvende telematiktjenester til udveksling af de data mellem de sociale sikringsinstitutioner, der er nødvendige for forordningens og gennemførelsesforordningens anvendelse.

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber vil støtte aktiviteter af fælles interesse fra det tidspunkt, hvor medlemsstaterne etablerer disse telematiktjenester.

2. På grundlag af forslag fra Det Tekniske Udvalg, der er omhandlet i artikel 117c i gennemførelsesforordningen, fastsætter Den Administrative Kommission de fælles arkitekturregler for telematiktjenesterne, især med hensyn til sikkerhed og anvendelse af normer.

*Artikel 117b***Telematiktjenesternes funktion**

1. Hver medlemsstat er ansvarlig for sin egen del af telematiktjenesterne under iagttagelse af fællesskabsbestemmelserne om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger.
2. Den Administrative Kommission fastsætter bestemmelser om funktion af den fælles del af telematiktjenesterne

*Artikel 117c***Det Tekniske Udvalg for Databehandling**

1. Den Administrative Kommission nedsætter et teknisk udvalg, der skal aflægge beretninger og forelægge en begrundet udtalelse, før der træffes de i artikel 117, 117a og 117b nævnte afgørelser. Den Administrative Kommission fastsætter reglerne for Det Tekniske Udvalgs virksomhed og sammensætning.
 2. Det Tekniske Udvalg skal
 - a) indsamle den relevante tekniske dokumentation og foretage de nødvendige undersøgelser og arbejder for anvendelsen af dette afsnit
 - b) forelægge Den Administrative Kommission de beretninger og begrundede udtalelser, der er nævnt i stk. 1
 - c) udføre alle opgaver og undersøgelser i spørgsmål, der forelægges af Den Administrative Kommission.*
- 6) Bilag 1 ændres således:
- a) Afsnit »A. BELGIEN« affattes således:
 - »A. BELGIEN
 1. Ministre des affaires sociales, Bruxelles — Minister van Sociale Zaken, Brussel (socialministeren)
 2. Ministre de l'agriculture et des petites et moyennes entreprises, Bruxelles — Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Brussel (ministeren for landbrug samt små og mellemstore virksomheder).*
 - b) Afsnit »F. GRÆKENLAND«, punkt 1 og 2, affattes således:
 - »1. Arbejds- og socialministeren, Athen
 2. Ministeren for sundhed og social forsorg, Athen.*
 - c) Afsnit »J. NEDERLANDENE«, punkt 2, affattes således:
 - »2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (ministeren for folkesundhed, velfærd og sport), Rijswijk.*
 - d) Afsnit »L. PORTUGAL«, punkt 1 og 3, affattes således:
 - »1. Ministro da Solidariedade e Segurança Social (ministeren for solidaritet og social sikring), Lisboa

3. Secretário Regional da Saúde e Segurança Social da Região Autónoma dos Açores (regionalsekretæren for sundhed og social sikring i den autonome region Azorerne), Angra do Heroísmo.*

7) Bilag 2 ændres således:

a) Afsnit »B. DANMARK« ændres således:

i) Punkt 1 affattes således:

»1. Sygdom og moderskab

a) naturalydelse:

Vedkommende amtskommune. I Københavns kommune: Magistraten; i Frederiksberg kommune: Kommunalbestyrelsen. Ved sygehusbehandling i disse to kommuner: Hovedstadens Sygehusfællesskab

b) kontantydelse:

Kommunalbestyrelsen i bopælskommunen: I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.*

ii) Punkt 2, litra b), affattes således:

»b) ydelse ved revalidering:

Kommunalbestyrelsen i bopælskommunen. I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.*

iii) Punkt 4, litra b), affattes således:

»b) dagpenge:

Kommunalbestyrelsen i bopælskommunen. I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.*

iv) Punkt 5 affattes således:

»5) Ydelse ved dødsfald (begraveshjælp)

Kommunalbestyrelsen i bopælskommunen. I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.*

v) Punkt 7 affattes således:

»7) Familieydelse (børnetilskud)

Kommunalbestyrelsen i bopælskommunen. I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.*

b) Afsnit »C. TYSKLAND« ændres således:

- i) I punkt 1, litra a), ændres udtrykket »Allgemeine Ortskrankenkasse (den almindelige stedlige sygekasse), der er kompetent på det sted, hvor den pågældende har bopæl« til »Den sygekasse på bopælsstedet, som den pågældende har valgt«.

- ii) I punkt 1, litra b), ændres udtrykket »Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (den almindelige stedlige sygekasse i Bonn), Bonn« til »Den sygekasse i området Bonn, som den pågældende har valgt«.

iii) I punkt 1, litra c), tredje afsnit, udgår nr. i) og ii). Udtrykket »Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (den almindelige stedlige sygekasse i Bonn), Bonn« og »Den sygeforsikringsinstitution, som ansøgeren eller pensionisten er tilsluttet« ændres til »Den sygekasse på bopælsstedet, som den pågældende har valgt. Hvis herefter Allgemeine Ortskrankenkasse (den almindelige stedlige sygekasse) er kompetent, er den pågældende tilsluttet AOK Rheinland, Regionaldirektion Bonn (den almindelige stedlige sygekasse i Rheinland, regionaldirektoratet for Bonn)«.

iv) Punkt 2, litra a), nr. i), femte led, affattes således:

— hvis den pågældende er bosat i Danmark, Finland eller Sverige eller som dansk, finsk eller svensk statsborger er bosat på en ikke-medlemsstats område:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (den regionale forsikringsinstitution for Slesvig-Holsten), Lübeck«.

v) I punkt 2, litra a), nr. i), tilføjes følgende led:

— hvis den pågældende er bosat i Østrig eller som østrigsk statsborger er bosat på en ikke-medlemsstats område:

Landesversicherungsanstalt Oberbayern (den regionale forsikringsinstitution for Oberbayern), München«.

vi) Punkt 2, litra b), femte led, affattes således:

— hvis det seneste bidrag efter en anden medlemsstats lovgivning er indbetalt til en dansk, finsk eller svensk renteforsikringsinstitution:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (den regionale forsikringsinstitution for Slesvig-Holsten), Lübeck«.

vii) I punkt 2, litra b), tilføjes følgende led:

— hvis det seneste bidrag efter en anden medlemsstats lovgivning er indbetalt til en østrigsk renteforsikringsinstitution:

Landesversicherungsanstalt Oberbayern (den regionale forsikringsinstitution for Oberbayern), München«.

c) I afsnit »L. PORTUGAL«, punkt I.3, II.3 og III.3, affattes højre spalte således:

»Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (det nationale center for forsikring mod erhvervsrisici)«.

8) Bilag 3 ændres således:

a) Afsnit »B. DANMARK« ændres således:

i) Punkt 1, litra a), nr. ii), affattes således:

ii) ved anvendelse af artikel 18 og 25 i gennemførelsesforordningen:

Kommunalbestyrelsen i bopælskommunen. I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.«

- ii) Punkt 1, litra d), nr. ii), affattes således:
- ii) ved anvendelse af artikel 61 i gennemførelsesforordningen:
Kommunalbestyrelsen i bopælskommunen. I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.▪
- iii) Punkt 2, litra a), affattes således:
- i) ved anvendelse af artikel 19a, 20, 21 og 31 i gennemførelsesforordningen:
Vedkommende amtskommune. I Københavns kommune: Magistraten; i Frederiksberg kommune: Kommunalbestyrelsen. Ved sygehusbehandling i disse to kommuner: Hovedstadens Sygehusfællesskab
 - ii) ved anvendelse af artikel 24 i gennemførelsesforordningen:
Kommunalbestyrelsen i opholdskommunen. I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.▪
- iv) Punkt 2, litra b), nr. ii), affattes således:
- ii) ved anvendelse af artikel 64 i gennemførelsesforordningen:
Kommunalbestyrelsen i opholdskommunen. I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.▪
- b) Afsnit »C. TYSKLAND« ændres således:
- i) Punkt 1 affattes således:
 - 1. I alle tilfælde: Den sygekasse på bopæls- eller opholdsstedet, som den pågældende har valgt.▪
 - ii) Punkt 3, litra a), nr. vi), affattes således, og der indsættes et nyt nr. ix):
 - vi) i forhold til Danmark, Finland og Sverige:
Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (den regionale forsikringsinstitution for Slesvig-Holsten), Lübeck.▪
 - (...)
 - x) i forhold til Østrig:
Landesversicherungsanstalt Oberbayen (den regionale forsikringsinstitution for Oberbayern), München.▪
- c) I afsnit »L. PORTUGAL«, punkt I.3, II.3 og III.3, affattes højre spalte således:
- Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais (det nationale center for forsikring mod erhvervsrisici).▪
- 9) Bilag 4 ændres således:
- a) I afsnit »A. BELGIEN«, punkt 4, litra b), affattes højre spalte således:
 - Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement, Bruxelles (ministeriet for sociale anliggender, folkesundhed og miljø).▪

b) I afsnit »B. DANMARK« , punkt 7, højre spalte, ændres udtrykket »Socialministeriet« til »Direktoratet for Social Sikring og Bistand, København«.

c) I afsnit »C. TYSKLAND« affattes punkt 3, litra b), nr. ii), således, og der indsættes et nyt nr. x):

»ii) i forhold til Danmark, Finland og Sverige:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (den regionale forsikringsinstitution for Slesvig-Holsten), Lübeck«

(...)

»x) i forhold til Østrig:

Landesversicherungsanstalt Oberbayern (den regionale forsikringsinstitution for Oberbayern), München.«

d) I afsnit »L. PORTUGAL« affattes højre spalte således:

»Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (departementet for internationale forbindelser vedrørende social sikring), Lisboa«.

10) Bilag 5 ændres således:

a) I punkt »12. BELGIEN-FINLAND« ændres udtrykket »Ingen overenskomst« til følgende:

»Brevveksling af 18. august og 15. september 1994 vedrørende artikel 36, stk. 3 og artikel 63, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1408/71 (refusion eller afkald på refusion af udgifter til naturalydelser), samt artikel 105, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 574/72 (afkald på refusion af udgifter til administrativ og lægelig kontrol).«

b) Punkt »17. DANMARK-FRANKRIG« affattes således:

»17. DANMARK-FRANKRIG

Aftale af 29. juni 1979, samt tillægsaftale af 2. juni 1993 om delvist afkald på refusion i henhold til forordningens artikel 36, stk. 3, og artikel 63, stk. 3, og gensidigt afkald på refusion i henhold til gennemførelsesforordningens artikel 105, stk. 2 (delvist afkald på refusion af udgifter til naturalydelser ved sygdom, moderskab, arbejdsulykker og erhvervs sygdomme og afkald på refusion af udgifter til administrativ og lægelig kontrol).«

c) Under punkt »54. FRANKRIG-LUXEMBOURG« indsættes følgende litra:

»e) Brevveksling af 17. juli og 20. september 1995 om reglerne for afregning af gensidige refusionskrav i henhold til gennemførelsesforordningens artikel 93, 95 og 96.«

d) Følgende punkter indsættes:

»58a. FRANKRIG-FINLAND
Ingen overenskomst

58b. FRANKRIG-SVERIGE
Ingen.«

- e) I punkt »102. FINANLAND-DET FORENEDE KONGERIGE« ændres udtrykket »Ingen« til følgende:

»Brevveksling af 1. og 20. juni 1995 vedrørende artikel 36, stk. 3, og artikel 63, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1408/71 (refusion eller afkald på refusion af udgifter til naturalydelse), samt artikel 105, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 574/72 (afkald på refusion af udgifter til administrativ og lægelig kontrol).«

- 11) Bilag 6 ændres således:

Afsnit »C. TYSKLAND« ændres således:

- i) Punkt 1, litra a), og punkt 2, litra a), affattes således:

»a) i forhold til Belgien, Danmark, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Luxembourg, Portugal, Det Forenede Kongerige, Østrig, Finland og Sverige: direkte betaling.«

- ii) Punkt 4 affattes således:

»4. Ulykkesforsikring:

- a) i forhold til Spanien, Grækenland, Italien, Nederlandene og Portugal: betaling gennem kontaktorganerne i den kompetente stat og i bopælsstaten (efter gennemførelsesforordningens artikel 53-58 i forbindelse med de i bilag 5 anførte bestemmelser)
- b) i forhold til Belgien, Frankrig og Østrig: betaling gennem kontaktorganerne i den kompetente stat
- c) i forhold til Danmark, Finland, Irland, Luxembourg, Det Forenede Kongerige og Sverige: direkte betaling, medmindre der er fastsat andre regler i særlige tilfælde.«

- 12) Bilag 9 ændres således:

Teksten til afsnit »C. TYSKLAND« affattes således:

»De gennemsnitlige årlige udgifter til naturalydelse beregnes under hensyntagen til den almindelige ordning.«

- 13) Bilag 10 ændres således:

- a) I afsnit »A. BELGIEN«, punkt 4, affattes optegnelserne under de to led i højre spalte således:

- Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement; administration de la sécurité sociale, service des relations internationales, Bruxelles (ministeriet for sociale anliggender, folkesundhed og miljø; administrationen for social sikring, afdelingen for internationale forbindelser)
- Ministère des classes moyennes et de l'agriculture; administration du statut social des indépendants, Bruxelles (ministeriet for middelstanden og landbrug; administrationen for social sikring af selvstændige erhvervsdrivende).«

- b) I afsnit »B. DANMARK« affattes punkt 4 således:

»4. Ved anvendelse af artikel 38, stk. 1, artikel 70, stk. 1, og artikel 82, stk. 2, i gennemførelsesforordningen:

Kommunalbestyrelsen i bopælskommunen. I Københavns, Odense, Ålborg og Århus kommuner: Magistraten.«

c) I afsnit »C. TYSKLAND« affattes punkt 4 således:

- »4. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 13, stk. 2, 3 og 4, samt artikel 14:

Den sygekasse i området Bonn, som den pågældende har valgt.»

d) Afsnit »D. SPANIEN« punkt 1, affattes således:

- »1. Ved anvendelse af forordningens artikel 17 i særlige tilfælde og gennemførelsesforordningens artikel 6, stk. 1 (med undtagelse af den særlige overenskomst for sømænd, der er indgået med søfartens institut for sociale anliggender (Instituto Social de la Marina)), artikel 11, stk. 1, artikel 11a, artikel 12a, artikel 13, stk. 2 og 3, artikel 14, stk. 1, 2 og 3, og artikel 109:

Tesorería General de la Seguridad Social (den almindelige kasse for social sikring).»

e) Afsnit »F. GRÆKENLAND« affattes således:

- »1. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 6, stk. 1:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA), Αθήνα (socialforsikringsinstituttet), Athen

2. Ved anvendelse af

- a) forordningens artikel 14, stk. 1, og artikel 14b, stk. 1, og aftalerne i henhold til forordningens artikel 17, i forbindelse med gennemførelsesforordningens artikel 11

- b) forordningens artikel 14, stk. 2, litra b), og aftalerne i henhold til forordningens artikel 17, i forbindelse med gennemførelsesforordningens artikel 12a:

i) i almindelighed:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA), Αθήνα (socialforsikringsinstituttet), Athen

ii) for søfolk:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (pensionskassen for søfolk), Piræus.

3. Ved anvendelse af

- a) forordningens artikel 14a, stk. 1, artikel 14b, stk. 2, og aftalerne i henhold til forordningens artikel 17, i forbindelse med gennemførelsesforordningens artikel 11a

- b) forordningens artikel 14a, stk. 2, artikel 14c, og aftalerne i henhold til forordningens artikel 17, i forbindelse med gennemførelsesforordningens artikel 12a;

- c) gennemførelsesforordningens artikel 13, stk. 2 og 3, og artikel 14, stk. 1 og 2:

i) for arbejdstagere:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA), Αθήνα (socialforsikringsinstituttet), Athen

ii) for selvstændige erhvervsdrivende:

De institutioner, hvor de pågældende er forsikret,

navnlig:

— for indehavere af offentlige transportmidler:

Ταμείο Συντάξεων Αυτοκινητιστών (ΤΣΑ), Αθήνα (pensionskassen for automobilejere), Athen

— for håndværkere og småhandlende:

Ταμείο Επαγγελματιών και Βιοτεχνών Ελλάδος (ΤΕΒΕ), Αθήνα (forsikringskassen for håndværkere og småhandlende), Athen

— for handlende:

Ταμείο Ασφάλισης Εμπόρων (ΤΑΕ), Αθήνα (forsikringskassen for handlende), Athen

— for turist- og søfartsagenter:

Ταμείο Ασφάλισης Ναυτικών Πρακτόρων και Υπαλλήλων (ΤΑΝΠΥ), Πειραιάς (forsikringskassen for søfartsagenter), Piræus

— for advokater, sagførere og notarer:

Ταμείο Νομικών, Αθήνα (pensionskassen for jurister), Athen

— for læger, tandlæger, veterinærer og apotekere:

Ταμείο Σύνταξης και Αυτασφάλισης Υγειονομικών (ΤΣΑΥ), Αθήνα (pensions- og forsikringskassen for ansatte inden for sundhedsvæsenet), Athen

— for ingeniører og arkitekter:

Ταμείο Σύνταξης Μηχανικών και Εργοληπτών Δημοσίων Έργων (ΤΣΜΕΔΕ), Αθήνα (pensionskassen for ingeniører og arkitekter), Athen

— for journalister ved dagbladene i Athen og Thessaloniki:

Ταμείο Σύνταξης Προσωπικού Εφημερίδων Αθήνας-Θεσσαλονίκης (ΤΣΠΕΑΘ), Αθήνα (pensionskassen for ansatte ved dagbladene i Athen-Thessaloniki), Athen

— for journalister ved provinsdag- og ugebladene:

Ταμείο Ασφάλισης Ιδιοκτητών, Συντακτών και Υπαλλήλων Τύπου (ΤΑΙΣΥΤ), Αθήνα (pensionskassen for ejere, redaktører og ansatte ved pressen), Athen

— for hotelejere:

Ταμείο Πρόνοιας Ξενοδόχων, Αθήνα (forsorgskassen for hotelejere), Athen

— for avissælgere:

Ταμείο Συντάξεων Εφημεριδοπωλών, Αθήνα-Θεσσαλονίκη (pensionskassen for avissælgere), Athen-Thessaloniki

iii) for søfolk:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (pensionskassen for søfolk), Piræus.

4. Ved anvendelse af forordningens artikel 14c, stk. 3:
- a) i almindelighed:
- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (socialforsikringsinstituttet), Athen
- b) for søfolk:
- Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (pensionskassen for søfolk), Piræus.
5. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 80, stk. 2, artikel 82, stk. 2, og artikel 85, stk. 2:
- Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα (arbejdsformidlingskontoret), Glyfada.
6. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 81:
- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (socialforsikringsinstituttet), Athen.
7. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 102, stk. 2:
- a) Børnetilskud og ydelser ved arbejdsløshed:
- Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα (arbejdsformidlingskontoret), Glyfada
- b) Ydelser til søfolk:
- Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (søfolkenes hus), Piræus
- c) Andre ydelser:
- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (socialforsikringsinstituttet), Athen.
8. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 110:
- a) Børnetilskud og ydelser ved arbejdsløshed:
- Οργανισμός Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Γλυφάδα (arbejdsformidlingskontoret), Glyfada
- b) Ydelser til søfolk:
- Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (pensionskassen for søfolk), Piræus
- c) Andre ydelser:
- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (socialforsikringsinstituttet), Athen.
9. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 113, stk. 2:
- a) Ydelser til søfolk:
- Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (pensionskassen for søfolk), Piræus
- b) Andre ydelser:
- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (socialforsikringsinstituttet), Athen.*

- f) I afsnit »L. PORTUGAL«, punkt I, II og III, nr. 1, 4, 5 og 11, affattes optegnelsen i højre spalte således:
- »Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social (departementet for internationale forbindelser vedrørende social sikring), Lisboa«.
- g) I afsnit »N. SVERIGE« affattes stk. 6, litra a), således:
- a) Socialforsikringskontoret på det sted, hvor arbejdet udføres eller vil blive udført, og, når arbejdet skal udføres i en anden medlemsstat, det socialforsikringskontor, hvor den pågældende er forsikret ved aftalens indgåelse, og«.

Artikel 3

1. Denne forordning træder i kraft den 4. oktober 1997.
2. Artikel 1, nr. 3, træder i kraft, for så vidt angår personer, som studerer eller følger en faglig uddannelse i Nederlandene, samt de af deres familiemedlemmer, der ledsager dem i denne periode, når der er fastsat en passende refusionsordning efter artikel 93, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 574/72, dog senest den 1. januar 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 1997.

På Rådets vegne

A. MELKERT

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1291/97

af 27. juni 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter og om ændring af forordning (EF) nr. 3059/95 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter (1. serie 1996)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 2505/96⁽¹⁾ har Rådet åbnet fællesskabstoldkontingenter for en række landbrugs- og industriprodukter; Fællesskabets behov for forsyninger med disse produkter bør dækkes på de gunstigste betingelser; der bør derfor åbnes fællesskabstoldkontingenter til nedsat sats eller nulsats for passende mængder, ligesom der bør ske en forhøjelse og en forlængelse af gyldigheden af visse eksisterende toldkontingenter, uden at der skabes forstyrrelser på markedet for disse produkter;

de ændringer af forordning (EF) nr. 3059/95⁽²⁾, der blev foretaget ved forordning (EF) nr. 2505/96, er ikke længere gyldige; henvisningen til forordning (EF) nr. 3059/95 i titlen til forordning (EF) nr. 2505/96 bør derfor udgå;

forordning (EF) nr. 2505/96 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Titlen til forordning (EF) nr. 2505/96 affattes således:

•Rådets forordning (EF) nr. 2505/96 af 20. december 1996 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter*.

Artikel 2

Bilag I til forordning (EF) nr. 2505/96 ændres således:

- de linjer i tabellen i bilag I til nævnte forordning, der svarer til løbenummer 09.2711, 09.2837, 09.2935, 09.2939 og 09.2945, erstattes af dem, der er anført i tabellen i bilag I til nærværende forordning
- de toldkontingenter, der er anført i bilag II til nærværende forordning, tilføjes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. juni 1997.

På Rådets vegne

A. JORRITSMA-LEBBINK

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 345 af 31. 12. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 326 af 30. 12. 1995, s. 19. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2505/96 (EFT nr. L 345 af 31. 12. 1996, s. 1).

BILAG I

Løbe-nummer	KN-kode	Taric- underind- deling	Varebeskrivelse	Kontingent- størrelse	Kontingent- toldsats (%)	Kontingent- periode
09.2711	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99	—	Ferrochrome — med indhold af kulstof over 4 vægtprocent	765 000 t	0	1. 1.-31. 12. 1997
09.2837	ex 2903 49 80	10	Bromchlormethan	700 t	0	1. 1.-31. 12. 1997
09.2935	3806 10 10	—	Colophonium af fyrreharpiks	70 000 t	0	1. 1.-30. 6. 1997
09.2939	ex 8543 89 90	59	Spændingsstyrede oscillatorer (VCO) med undtagelse af oscillatorer med termisk kompensation, der består af aktive og passive komponenter, som er monteret på et trykt kredsløb i et hus med: — et identifikationsmærke, der består af eller omfatter en af følgende alfanumeriske kombinationer: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07 — eller andre identifikationsmærker vedrørende varer, som svarer til denne beskrivelse	13 800 000 stk.	0	1. 1.-30. 6. 1997
09.2945	ex 2940 00 90	—	D-Xylose	2 250 t	0	1. 1.-31. 12. 1997

BILAG II

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underinddeling	Varebeskrivelse	Kontingentstørrelse	Kontingent-toldsats (%)	Kontingent-periode
09.2871	ex 7011 20 00	70	Billedskærme af glas med en diagonal på: — 639,3 mm (\pm 3 mm) og dimensioner på 413,6 \times 527 mm (\pm 2 mm), med cylindrisk krumning, — 723 mm (\pm 3 mm) og dimensioner på 477 \times 602 mm (\pm 2 mm), med cylindrisk krumning, bestemt til fremstilling af farvekatodestrålerør (a)	560 000 stk.	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2938	ex 7011 20 00	65	Billedskærme af glas med en diagonal på: — 604,5 mm (\pm 3 mm) og dimensioner på 340 \times 541 mm (\pm 2 mm), med cylindrisk krumning, — 708 mm (\pm 3 mm) og dimensioner på 404 \times 633 mm (\pm 2 mm), med cylindrisk krumning, — 812,8 mm (\pm 3 mm) og dimensioner på 463,8 \times 725,5 mm (\pm 2 mm), med cylindrisk krumning, bestemt til fremstilling af farvekatodestrålerør (a)	125 000 stk.	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2939	ex 8543 89 90	59	Spændingsstyrede oscillatorer (VCO) med undtagelse af oscillatorer med termisk kompensation, der består af aktive og passive komponenter, som er monteret på et trykt kredsløb i et hus med: — et identifikationsmærke, der består af eller omfatter en af følgende alfanumeriske kombinationer: 1012TDK, 1019TDK, EK304, MQC403, MQC404, MQE001, MQE041, MQE042, MQE051, MQE201, MQE411, MQE501, URAE8X956A, URAB8, URAE8X960A, VD2S40, VD2S41, VD5S07 — eller andre identifikationsmærker vedrørende varer, som svarer til denne beskrivelse	19 000 000 stk.	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2950	ex 2905 50 10	20	2-Chlorethanol, bestemt til fremstilling af flydende thioplast henhørende under pos. 4002 99 90 (a)	1 500 t	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2951	ex 3302 90 90	10	Råblanding af geraniol og nerol med vægtindhold af: — 55 (\pm 5) % geraniol, — 34 (\pm 3) % nerol, — 7 (\pm 3) % kulbrinter	1 500 t	0	1. 7.- 31. 12. 1997

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-underinddeling	Varebeskrivelse	Kontingentstørrelse	Kontingent-toldsats (%)	Kontingent-periode
09.2952	ex 5504 90 00	10	Cellulosefibre opnået ved spinding i organisk opløsningsmiddel (Lyocell)	11 120 t	3	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2953	ex 8529 90 89	34	Tastatur, udelukkende af silikone eller udelukkende af polycarbonat, omfattende trykte trykknapper, bestemt til fremstilling af mobiltelefoner henhørende under pos. 8525 20 91 (a)	4 800 000 stk.	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2954	ex 2926 90 80	55	3-[Trifluormethyl] phenylacetonitril	48 t	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamon (ISO)	100 t	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2956	ex 3818 00 10	60	Doterede siliciumskiver behandlet med hydrogen ved høj temperatur (såkaldt »hydrogen-annealed wafer«), med en diameter på 150 mm (\pm 0,5 mm), bestemt til fremstilling af varer henhørende under pos. nr. 8542 (a)	60 000 stk.	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2957	ex 8507 90 98	10	Stanset cylinder i ikke-legeret stål, forniklet til akkumulatorer, med en diameter på mindst 13 mm, men ikke over 17 mm, og med en højde på mindst 27 mm, men ikke over 70 mm	25 000 000 stk.	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2958	ex 8540 11 19	91	Farvekatodestrålerør forsynet med elektronkanoner placeret side ved side (in-line-teknologi), med et diagonalt skærmål på 89 cm eller derover	6 000 stk.	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2959	ex 4804 41 91	10	Saturating kraft, som udelukkende består af ubleget råfiber af sulfatcellulose, af vægt over 185 g pr. m ² , men under 225 g pr. m ² , bestemt til fremstilling af varer henhørende under pos. 3921 (a)	8 000 t	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2960	ex 4804 51 90	10	Kraftpapir og kraftpap, som udelukkende består af ubleget råfiber af sulfatcellulose, af vægt 225 g pr. m ² eller derover, bestemt til fremstilling af varer henhørende under pos. 3921 (a)	7 000 t	0	1. 7.- 31. 12. 1997
09.2961	ex 5402 43 90	10	Garn af endeløse syntetiske bikomponentfibre, ikke tekstureret, ikke snoet, bestående af 110 endeløse fibre, hver endeløse fiber med en kerne af polyethylenterephthalat og en kappe af polyamid-6 og med et vægtindhold på 75 % eller mere dog ikke mere end 77 % polyethylenterephthalat og hvis dimension er 1 650 decitex, bestemt til brug ved fremstilling af tagbeklædning (roofings) (a)	650 t	0	1. 7.- 31. 12. 1997

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1292/97

af 3. juli 1997

om fastsættelse i henhold til artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 om indførelse af en kontrolordning for den fælles fiskeripolitik, af meddelelsesfrister for fiskerfartøjer, der fører bestemte tredjelandes flag eller er registreret i disse lande

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning for den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 686/97⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 10, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal føreren af et fiskerfartøj, som fører et tredjelandes flag eller er registreret i et tredjeland, give myndighederne i den medlemsstat, hvis landingssteder han ønsker at benytte, meddelelse om anløbstidspunkt til landingshavnen senest 72 timer i forvejen;

imidlertid, i henhold til artikel 5 i protokol 9 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde⁽³⁾ har fiskerfartøjer, som fører et i aftalen kontraherende tredjelandes flag, samme adgang til EF-havnene som EF-fiskerfartøjerne; det bør derfor fastsættes, at der for fiskerfartøjer, som fører Norges eller Islands flag eller er registreret i disse lande, gælder samme meddelelsesfrist som for EF-fiskerfartøjerne;

i medfør af artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2847/93 kan Kommissionen for en begrænset periode, der kan forlænges, fritage visse kategorier af tredjelandes fiskerfartøjer fra denne forpligtelse eller fastsætte en anden meddelelsesfrist, idet der bl.a. tages hensyn til afstanden mellem fiskebankerne, landingsstederne og de havne, hvor de pågældende fartøjer er registreret eller opført i fortegnelser;

afstanden mellem fiskebankerne, landingsstederne og de havne, hvor de pågældende fartøjer er registreret eller opført i fortegnelser for fiskerfartøjer, der fører Østersø-tredjelandenes flag eller er registreret i disse lande, og som ønsker at lande deres fangster i visse medlemsstaters havne, berettiger en kortere meddelelsesfrist;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 10, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2847/93 gælder følgende:

- Føreren af et fiskerfartøj, der fører Norges eller Islands flag eller er registreret i et af disse lande, skal, hvis han ønsker at benytte landingssteder i en medlemsstat, meddele den pågældende medlemsstats myndigheder sit anløbstidspunkt til landingshavnen mindst to timer forud.
- Føreren af et fiskerfartøj, der fører et af Østersø-tredjelandenes flag eller er registreret i et af disse lande, skal, hvis han ønsker at benytte landingssteder i Danmark, Tyskland, Sverige eller Finland, meddele den pågældende medlemsstats myndigheder sit anløbstidspunkt til landingshavnen mindst seks timer forud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 102 af 19. 4. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 1 af 3. 1. 1994, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1293/97

af 3. juli 1997

om syvende ændring af forordning (EF) nr. 413/97 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Nederlandene

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af udbrud af klassisk svinepest i visse produktionsområder i Nederlandene blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 413/97⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1067/97⁽⁴⁾, fastsat undtagelsesbestemmelser til støtte for markedet for svinekød i denne medlemsstat;

som følge af kapacitetsproblemer i destruktionsanstalterne er gennemsnitsvægten for støtteberettigede smågrise blevet hævet midlertidigt; disse problemer består fortsat, og det er derfor berettiget at forlænge denne bestemmelse; som følge af det samme problem var det ikke muligt at forarbejde blod og slagteaffald fra slagtede svin umiddelbart efter slagtingen, og det er derfor berettiget fra den 5. juni 1997 at give tilladelse til oplagring af disse produkter inden den endelige forarbejdning af dem;

på grund af videreførelsen af de veterinære og handelsmæssige restriktioner, de nederlandske myndigheder har indført, er det hensigtsmæssigt at inddrage udsættersøer i støtteordningen i forordning (EF) nr. 413/97 og at forøge antallet af fedesvin, smågrise, unge smågrise og meget unge smågrise, der kan leveres til de kompetente myndigheder, således at det bliver muligt at videreføre undtagelsesforanstaltningerne i de kommende uger;

der bør foretages en tilpasning af den støtte, der ydes ved levering af de forskellige kategorier af smågrise, til den nuværende markedssituation, idet der tages hensyn til faldet i markedspriserne;

en hurtig og effektiv anvendelse af undtagelsesforanstaltningerne til støtte for markedet er et af de bedste midler til at bekæmpe udbredelsen af klassisk svinepest; det er derfor berettiget at anvende bestemmelserne i denne forordning fra den 18. juni 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 413/97 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2, andet afsnit, affattes således:

•Uanset bestemmelserne i den kombinerede nomenklatur kan vægten af smågrise i perioden fra 23. maj til 3. august 1997 overstige 50 kg.▪

b) Som stk. 5 indsættes:

•5. Fra den 18. juni 1997 kan producenterne på anmodning modtage en støtte, som de nederlandske myndigheder yder ved levering til disse af udsættersøer henhørende under KN-kode 0103 92 11 med en gennemsnitsvægt på 160 kg eller derover pr. parti.▪

c) Det nuværende stk. 5 bliver stk. 6.

2) I artikel 4 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 4 ændres •55 ECU•, •47 ECU•, •40 ECU• og •38 ECU• til •45 ECU•, •37 ECU•, •30 ECU• og •28 ECU•.

b) Som stk. 5 indsættes:

•5. Den i artikel 1, stk. 5, omhandlede støtte er ab bedriften lig med den støtte, der fastsættes i overensstemmelse med stk. 1, nedsat med 30 %.

Støtten beregnes på grundlag af den konstaterede slagtede vægt. Når dyrene kun vejes levende, multipliceres støtten imidlertid med en koefficient på 0,78 %.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 4. 3. 1997, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 156 af 13. 6. 1997, s. 8.

3) Bilag I affattes som angivet i bilaget til denne forordning.

overholdes, og der føres regnskab over indlagring og udlagring.*

4) I bilag III indsættes som punkt 8:

- *8. Uanset punkt 2 kan blod og slagteaffald oplagres på et fryselager eller et andet oplagringssted inden transporten til destruktionsanstalten, forudsat at bestemmelserne vedrørende transport i punkt 2

Artikel 2
Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Bestemmelserne i artikel 1, nr. 1, nr. 2, litra b), og nr. 3 anvendes dog fra den 18. juni 1997 og bestemmelserne i nr. 4 fra den 5. juni 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1997.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

—
BILAG

**BILAG I*

MAKSIMALT ANTAL DYR FRA DEN 18. FEBRUAR 1997

	<i>(dyr)</i>
Fedesvin	1 475 000
Smågrise og unge smågrise	2 130 000
Meget unge smågrise	1 200 000
Udsættersøer	25 000*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1294/97

af 3. juli 1997

om femte ændring af forordning (EF) nr. 414/97 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Tyskland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af udbrud af klassisk svinepest i visse produktionsområder i Tyskland blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 414/97⁽³⁾, senest ved forordning (EF) nr. 1030/97⁽⁴⁾, fastsat undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i denne medlemsstat;

der bør foretages en tilpasning af den støtte, der ydes ved levering af smågrise, til den nuværende markedssituation, idet der tages hensyn til faldet i markedspriserne;

den gunstige veterinære og sundhedsmæssige situation har gjort det muligt at ophæve beskyttelseszonerne og overvågningszonerne i delstaterne Nordrhein-Westfalen

og Niedersachsen; der bør tages hensyn til denne ændring ved at erstatte bilag II til forordning (EF) nr. 414/97 med et nyt bilag;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 414/97 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 4, stk. 4, ændres »74 ECU« og »63 ECU« til »71 ECU« og »60 ECU«.
- 2) Bilag II affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT nr. L 62 af 4. 3. 1997, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 7. 6. 1997, s. 32.

*BILAG**»BILAG II*

1. I delstaten Mecklenburg-Vorpommern beskyttelseszonerne og overvågningszonerne i følgende »Kreis«:
 - Alle »Kreis« undtagen Nordwestmecklenburg og Ludwigslust.
 2. I delstaten Brandenburg beskyttelseszonen og overvågningszonen i følgende »Kreis«:
 - Prignitz.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1295/97

af 3. juli 1997

om berigtigelse af forordning (EF) nr. 955/97 om gennemførelsesbestemmelser for forvaltningen af et årligt toldkontingent på 5 000 tons fiskefoder henhørende under KN-kode ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 og ex 2309 90 41 med oprindelse på Færøerne i henhold til Rådets afgørelse 97/126/EF

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/126/EF af 6. december 1996 om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Danmarks regering og Færøernes landsstyre på den anden side⁽¹⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 955/97⁽²⁾ blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for forvaltningen af et årligt toldkontingent på 5 000 tons fiskefoder henhørende under KN-kode ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 og ex 2309 90 41 med oprindelse på Færøerne;

den maksimale mængde varer, som hver importlicensansøgning, der indgives i henhold til nævnte forordning, kan omfatte, blev ved en fejl ændret i forhold til den mængde, der er fastsat i gennemførelsesbestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 641/92⁽³⁾, ophævet

ved forordning (EF) nr. 955/97, i henhold til den tidligere aftale; fejlen bør berigtiges gennem en ændring af nævnte forordning (EF) nr. 955/97;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 955/97 ændres »200 tons« til »1 000 tons«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den første kalenderuge efter ikrafttrædelsen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 53 af 22. 2. 1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 30. 5. 1997, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 69 af 14. 3. 1992, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1296/97

af 3. juli 1997

om fastsættelse for produktionsåret 1997/98 af producentstøtten for ananaskonserver og den minimumspris, der skal betales ananasproducenterneKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 525/77
af 14. marts 1977 om indførelse af en producentstøtteord-
ning for ananaskonserver⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1699/85⁽²⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 525/77 fast-
sættes den minimumspris, der skal betales producenterne,
på grundlag af størrelsen af den minimumspris, der gjaldt
i det foregående produktionsår, og udviklingen i produktion-
somkostningerne for frugt og grøntsager;nævnte forordnings artikel 5 indeholder kriterierne for
fastsættelse af producentstøtten; der bør især tages hensyn
til støtten for det foregående produktionsår justeret med
ændringer i den minimumspris, der skal betales produ-
centen, tredjelændenes pris og om nødvendigt efter udvik-
lingen i de skønsmæssigt anslåede forarbejdningssomkost-
ninger;Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis
af Frugt og Grøntsager har ikke afgivet udtalelse inden for
den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1997/98 fastsættes:

- a) den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 525/77 omhand-
lede minimumspris, der skal betales ananasproducen-
terne
- b) den i artikel 5 i nævnte forordning omhandlede produ-
centstøtte for ananaskonserver

som anført i bilaget.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 46.⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1985, s. 12.

*BILAG***Minimumspris, der skal betales til producenterne**

Produkt	ECU/100 kg netto, af producent
Ananas bestemt til fremstilling af ananaskonserver	37,648

Producentstøtte

Produkt	ECU/100 kg netto
Ananaskonserver	153,917

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1297/97

af 3. juli 1997

om ændring af sektor 15 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 536/97⁽²⁾, særlig artikel 55, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2230/96⁽⁴⁾, er der på grundlag af den kombinerede nomenklatur fastsat en nomenklatur over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter; i den senest offentliggjorte udgave findes der i varebeskrivelsen af vinsektorens produkter en række fejl, som bør berigtiges; for at lette den automatiserede fortoldning ved grænsen bør et maksimum af henvisningerne i

nomenklaturteksten medtages; nomenklaturen bør tilpasses som angivet ovenfor;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Sektor 15 i bilaget til forordning (EØF) nr. 3846/87 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 83 af 25. 3. 1997, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 305 af 27. 11. 1996, s. 1.

BILAG

15. Vin

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
2009	Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler:	
2009 60	– Druesaft (herunder druemost):	
	– – Med en densitet ved 20 °C på over 1,33 g/cm ³ :	
2009 60 11	– – – Med en værdi pr. 100 kg netto på 22 ECU og derunder:	
	– – – – Koncentreret druemost efter definitionen i punkt 6 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2009 60 11 9100
2009 60 19	– – – I andre tilfælde:	
	– – – – Koncentreret druemost efter definitionen i punkt 6 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2009 60 19 9100
	– – Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm ³ og derunder:	
	– – – Med en værdi pr. 100 kg netto på over 18 ECU:	
2009 60 51	– – – – Koncentreret:	
	– – – – – Koncentreret druemost efter definitionen i punkt 6 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2009 60 51 9100
	– – – – Med en værdi pr. 100 kg netto på 18 ECU og derunder:	
	– – – – Med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent:	
2009 60 71	– – – – – Koncentreret:	
	– – – – – – Koncentreret druemost efter definitionen i punkt 6 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2009 60 71 9100
2204	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, undtagen druemost henhørende under pos. 2009:	
	– Anden vin; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol:	
2204 21	– – I beholdere med indhold af 2 liter eller derunder:	
	– – – Andre varer:	
	– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder:	
	– – – – – Andre vine:	
2204 21 79	– – – – – – Hvidvin:	
	– – – – – – – Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1) med et virkeligt alkoholindhold på mindst 9,5 % vol, men ikke over 11 % vol:	
	– – – – – – – Af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 21 79 9120
	– – – – – – – Andre bordvine	2204 21 79 9180
	– – – – – – – Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1) med et virkeligt alkoholindhold på over 11 % vol, men ikke over 13 % vol:	
	– – – – – – – Af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 21 79 9220
	– – – – – – – Andre bordvine	2204 21 79 9280
	– – – – – – – Andre bordvine efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1), af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 21 79 9910

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
2204 21 80	<p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Rød bordvin eller rosébordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I i forordning (EØF) nr. 822/87 (1), et virkeligt alkoholindhold på mindst 9,5 % vol, men ikke over 11 % vol:</p> <p>— — — — — Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p> <p>— — — — — Andre varer</p> <p>— — — — — Rød bordvin eller rosébordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1), med virkeligt alkoholindhold på over 11 % vol, men ikke over 13 % vol:</p> <p>— — — — — Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p> <p>— — — — — Andre vine</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol:</p> <p>— — — — — Andre vine:</p>	<p>2204 21 80 9120</p> <p>2204 21 80 9180</p> <p>2204 21 80 9220</p> <p>2204 21 80 9280</p>
2204 21 83	<p>— — — — — Hvidvin:</p> <p>— — — — — Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1):</p> <p>— — — — — Af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p> <p>— — — — — Andre varer:</p>	<p>2204 21 83 9120</p> <p>2204 21 83 9180</p>
2204 21 84	<p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Rød bordvin eller rosébordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1):</p> <p>— — — — — Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p> <p>— — — — — Andre varer</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol</p>	<p>2204 21 84 9120</p> <p>2204 21 84 9180</p>
2204 21 94	<p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder som defineret i nr. 5 i de supplerende bestemmelser</p> <p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Hedvin efter definitionen i punkt 14 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol:</p>	<p>2204 21 94 9100</p> <p>2204 21 94 9910</p>
2204 21 98	<p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder som defineret i nr. 5 i de supplerende bestemmelser</p> <p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Hedvin efter definitionen i punkt 14 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p>	<p>2204 21 98 9100</p> <p>2204 21 98 9910</p>
2204 29	<p>— — I andre tilfælde:</p> <p>— — — Andre varer:</p> <p>— — — — Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder:</p> <p>— — — — Andre vine:</p> <p>— — — — — Hvidvin:</p>	

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
2204 29 62	----- Sicilia (Sicilien):	
	----- Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹), med et virkeligt alkoholindhold på mindst 9,5 % vol, men ikke over 11 % vol:	
	----- Af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹)	2204 29 62 9120
	----- Andre varer	2204 29 62 9180
	----- Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹), med et virkeligt alkoholindhold på over 11 % vol, men ikke over 13 % vol:	
	----- Af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹)	2204 29 62 9220
	----- Andre varer	2204 29 62 9280
	----- Andre bordvine efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹) af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III forordning (EØF) nr. 822/87 (¹)	2204 29 62 9910
2204 29 64	----- Veneto:	
	----- Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹), med et virkeligt alkoholindhold på mindst 9,5 % vol, men ikke over 11 % vol:	
	----- Af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹)	2204 29 64 9120
	----- Andre varer	2204 29 64 9180
	----- Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹), med et virkeligt alkoholindhold på over 11 % vol, men ikke over 13 % vol:	
	----- Af type A II og A III definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹)	2204 29 64 9220
	----- Andre varer	2204 29 64 9280
	----- Andre bordvine efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹) af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹)	2204 29 64 9910
2204 29 65	----- Andre varer:	
	----- Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹), med et virkeligt alkoholindhold på mindst 9,5 % vol, men ikke over 11 % vol:	
	----- Af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹)	2204 29 65 9120
	----- Andre varer	2204 29 65 9180
	----- Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹), med et virkeligt alkoholindhold på over 11 % vol, men ikke over 13 % vol:	
	----- Af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹)	2204 29 65 9220
	----- Andre varer:	2204 29 65 9280
	----- Andre bordvine efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹) af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (¹)	2204 29 65 9910
	----- Andre varer:	

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
2204 29 71	----- Puglia:	
	----- Rød bordvin eller rosébordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1), med et virkeligt alkoholindhold på mindst 9,5 % vol, men ikke over 11 % vol:	
	----- Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 29 71 9120
	----- Andre varer	2204 29 71 9180
	----- Rød bordvin eller rosébordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1), med et virkeligt alkoholindhold på over 11 % vol, men ikke over 13 % vol:	
	----- Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 29 71 9220
2204 29 72	----- Sicilia (Sicilien):	
	----- Rød bordvin eller rosébordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1), med et virkeligt alkoholindhold på mindst 9,5 % vol, men ikke over 11 % vol:	
	----- Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 29 72 9120
	----- Andre varer	2204 29 72 9180
	----- Rød bordvin eller rosébordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1), med et virkeligt alkoholindhold på over 11 % vol, men ikke over 13 % vol:	
	----- Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 29 72 9220
2204 29 75	----- Andre varer	2204 29 72 9280
	----- I andre tilfælde:	
	----- Rød bordvin eller rosébordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1), med et virkeligt alkoholindhold på mindst 9,5 % vol, men ikke over 11 % vol:	
	----- Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 29 75 9120
	----- Andre varer	2204 29 75 9180
	----- Rød bordvin eller rosébordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1), med et virkeligt alkoholindhold på over 11 % vol, men ikke over 13 % vol:	
2204 29 83	----- Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 29 75 9220
	----- Andre varer	2204 29 75 9280
	----- Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol:	
	----- Andre vine:	
	----- Hvidvin:	
	----- Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1):	
2204 29 83	----- Af type A II og A III efter definitionen i punkt 2 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)	2204 29 83 9120
	----- Andre varer	2204 29 83 9180

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
2204 29 84	<p>— — — — — I andre tilfælde:</p> <p>— — — — — Bordvin efter definitionen i punkt 13 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1):</p> <p>— — — — — Af type R III efter definitionen i punkt 1 i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p> <p>— — — — — Andre varer</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol, men ikke over 18 % vol:</p>	<p>2204 29 84 9120</p> <p>2204 29 84 9180</p>
2204 29 94	<p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder som defineret i nr. 5 i de supplerende bestemmelser</p> <p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Hedvin efter definitionen i punkt 14 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p> <p>— — — — — Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 % vol, men ikke over 22 % vol:</p>	<p>2204 29 94 9100</p> <p>2204 29 94 9910</p>
2204 29 98	<p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder som defineret i nr. 5 i de supplerende bestemmelser</p> <p>— — — — — Andre varer:</p> <p>— — — — — Hedvin efter definitionen i punkt 14 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p>	<p>2204 29 98 9100</p> <p>2204 29 98 9910</p>
2204 30	<p>— Anden druemost:</p> <p>— — Andre varer:</p> <p>— — — Med en densitet ved 20 °C på 1,33 g/cm³ og derunder og et virkeligt alkoholindhold på 1 % vol og derunder:</p>	
2204 30 92	<p>— — — — — Koncentreret:</p> <p>— — — — — Koncentreret druemost efter definitionen i punkt 6 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p>	<p>2204 30 92 9100</p>
2204 30 94	<p>— — — — — I andre tilfælde:</p> <p>— — — — — Koncentreret druemost efter definitionen i punkt 6 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p> <p>— — — — — Andre varer:</p>	<p>2204 30 94 9100</p>
2204 30 96	<p>— — — — — Koncentreret:</p> <p>— — — — — Koncentreret druemost efter definitionen i punkt 6 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p>	<p>2204 30 96 9100</p>
2204 30 98	<p>— — — — — I andre tilfælde:</p> <p>— — — — — Koncentreret druemost efter definitionen i punkt 6 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 (1)</p>	<p>2204 30 98 9100</p>

(1) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1298/97

af 3. juli 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 2222/96⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9.
juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1134/97⁽⁴⁾, blev der
indledt opkøb ved licitation i visse medlemsstater eller
områder af en medlemsstat for visse kvalitetsgrupper;

anvendelsen af artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EØF)
nr. 805/68 samt nødvendigheden af at begrænse interven-

tion til de opkøb, der er nødvendige for at sikre en
rimelig markedsstøtte, fører til, på grundlag af de noterin-
ger, som Kommissionen har kendskab til, i overensstem-
melse med bilagene til nærværende forordning, at ændre
listen over medlemsstater eller områder af en medlems-
stat, hvor licitationen indledes, samt af de kvalitetsgrup-
per, der kan omfattes af interventionsopkøb—

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1627/89 erstattes med
bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

⁽³⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 21. 6. 1997, s. 8.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmit

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

	Categoría A			Categoría C				
	Kategori A			Kategori C				
	Kategorie A			Kategorie C				
	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ				
	Category A			Category C				
	Catégorie A			Catégorie C				
	Categoria A			Categoria C				
	Lidstaat of gebied van een lidstaat			Categorie C				
	Categoría A			Categoría C				
	Luokka A			Luokka C				
	Kategori A			Kategori C				
	S	E	U	R	O	U	R	O
België/Belgique		×	×	×				
Danmark				×	×			
Deutschland			×	×				
Spain			×	×				
France			×	×				×
Italia				×				
Ireland						×	×	×
Nederland				×				
Österreich			×	×				
Portugal			×	×				
Suomi				×	×			
Sweden				×	×			
Great Britain			×	×	×	×	×	×
Northern Ireland			×	×	×	×	×	×

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1299/97

af 3. juli 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. juli 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi
0702 00 35	052	73,7
	999	73,7
ex 0707 00 25	052	60,4
	999	60,4
0709 90 77	052	84,3
	999	84,3
0805 30 30	382	67,0
	388	72,2
	524	47,3
	528	56,1
	999	60,6
	0808 10 71, 0808 10 73, 0808 10 79	060
0808 20 47	388	89,3
	400	84,4
	508	102,1
	512	67,7
	524	68,4
	528	74,0
	800	140,9
	804	92,5
	999	86,6
	388	69,8
	512	39,0
	528	68,1
0809 10 40	804	146,6
	999	80,9
0809 20 49	052	121,4
	999	121,4
0809 20 49	052	229,3
	064	210,7
	068	193,3
	400	213,6
	999	211,7

(*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.